

**REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL**



**SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA**

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES**
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES**
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS**
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**
- V INFORMACIÓN CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)**
- VI INFORMACIÓN NÁUTICA**
- VII HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY**

Folleto N° 8/2008
Avisos N° 73 al 85
31 de Agosto de 2008

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA

Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y

Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB. (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html) El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

El documento oficial continúa siendo la Publicación en el formato tradicional papel, el cual está disponible al público en general, en la oficina central del SOHMA ubicada en Capurro 980-Montevideo- y los Agentes Oficiales de ventas.

Igualmente a efectos de facilitar el uso de la información por el Navegante se ofrecen la versión digital en formato PDF. En la misma se incluyen gráficos únicamente de referencia, a su vez se adjunta un archivo para su impresión y consecuente corrección de la Carta, previa verificación de la exactitud de las medidas expresadas en dicho gráfico.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Radiodifusoras: CX 6 SODRE 650 Khz. en el horario de 09:00 horas.
- d) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2008(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser satelitales.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2006(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

8.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
 ☏ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700
 Teléfonos: (+5982) 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: (+5982) 309 9220
 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Consulte el sitio web del SOHMA ingresando desde el sitio de la Armada Nacional:

www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 8

Montevideo, 31 de Agosto de 2008.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
31	2004	*73/2008	/		
60	2003	*74/2008			
61	2005	*74/2008			
701	2000	*76/2008			
704	2000	*75/2008			
705	2000	*75/2008			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
/			/		

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

RÍO DE LA PLATA

*73/2008	BAHÍA DE MALDONADO ÁREAS DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN	Pág. 7
	<i>BAHIA DE MALDONADO NAVIGATION NOT ALLOWED AREAS</i>	
*77/2008(T)	PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO	Pág. 9
	<i>APPROACHES TO CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO</i>	
*78/2008(T)	PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO CAÍDA DE CONTENEDORES	Pág. 9
	<i>APPROACHES TO CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO FALL OF CONTAINERS</i>	
*79/2008(T)	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO	Pág. 9
	<i>ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO NEW SERVICE</i>	
*80/2008(T)	CANAL SUR ISLA SOLA NOVEDADES DE BALIZAMIENTO	Pág. 10
	<i>CANAL SUR ISLA SOLA BUOYAGE NEWS</i>	
*81/2008(T)	CANAL CAMACHO NOVEDADES DE BALIZAMIENTO	Pág. 10
	<i>CANAL CAMACHO BUOYAGE NEWS</i>	
*82/2008(T)	ACCESO RÍO SANTA LUCÍA NOVEDADES DE BALIZAMIENTO	Pág. 10
	<i>ACCESO RÍO SANTA LUCÍA BUOYAGE NEWS</i>	
*83/2008(T)	CANAL CAMACHO NOVEDADES DE BALIZAMIENTO	Pág. 11
	<i>CANAL CAMACHO BUOYAGE NEWS</i>	
*84/2008(T)	PROXIMIDADES ISLA LÓPEZ DEL OESTE NOVEDADES DE BALIZAMIENTO	Pág. 11
	<i>APPROACHES TO ISLA LOPEZ DEL OESTE BUOYAGE NEWS</i>	

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

*85/2008(T) CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO
ZONAS DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE DE PRÁCTICOS ARGENTINOS Pág. 11

*CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO
EMBARKING AND DISEMBARKING ZONES OF ARGENTINIAN PILOTS*

RÍO URUGUAY

*74/2008 DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO
CORRECCIÓN A CARTAS NÁUTICAS N° 60 Y 61 Pág. 7

*DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
BUOYAGE NEWS - CORRECTION CHART N° 60 AND 61*

*75/2008 RIACHO DEL VIZCAINO
CORRECCIÓN A CARTAS NÁUTICAS N° 704 Y 705 Pág. 8

*RIACHO DEL VIZCAÍNO
CORRECTION CHARTS N° 704 AND 705*

*76/2008 DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
CORRECCIÓN A CARTA NÁUTICA N° 701 Pág. 8

*DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
CORRECTION CHART N° 701*

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

RÍO DE LA PLATA

- *73/2008 BAHÍA DE MALDONADO
ÁREAS DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
-En Carta Náutica N° 31, se modifican de forma definitiva:
- 1) Área con centro en Lat. 34°56.70' S Long. 054°58.30' W, queda sin efecto la prohibición existente, quedando libre a la navegación.
 - 2) Área con centro en Lat. 34°56.60' S Long. 054°57.00' W, cambia la prohibición de navegación por prohibición de fondeo.
 - 3) Se establece un área con centro en el punto Lat. 34°56.65' S Long. 054°57.66' W, de un cable de radio, en el cual también se prohíbe el fondeo.
 - 4) Insertar gráfico de Sección IV, página N° 19, en las posiciones que en él se indican.

Anula Aviso N° *72/2008(P)

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 31 (*35/2007)

Autoridad: SOHMA

*BAHÍA DE MALDONADO
NAVIGATION NOT ALLOWED AREAS*

-In Chart N° 31 it is definitely modified:

- 1) *Allowed to navigation the area with centre in Lat. 34° 56.70' S Long. 054°58.30' W, Prohibition without effect.*
- 2) *Navigation prohibition changes to anchor prohibition in the area with centre in Lat. 34°56.60' S Long. 054°57.00' W.*
- 3) *Not allowed to anchor the area with centre in Lat. 34°56.65' S Long. 054°57.66' W, one cable of radius.*
- 4) *Insert graphic of Section IV, page N° 19, in the positions indicated in it.*

*Notice N° *72/2008 (P), canceled*

*Affected Chart (last correction): -Chart N° 31 (*35/2007)*

RÍO URUGUAY

- *74/2008 DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO - CORRECCIÓN A CARTAS NÁUTICAS N° 60 Y 61
- 1) Insertar en Carta Náutica N° 60, gráfico de Sección IV, página 19, en la posición que se especifica en el mismo.
 - 2) Insertar en Carta Náutica N° 61, gráfico de Sección IV, página 19, en la posición que se especifica en el mismo.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 60 (30/2008)
-Carta N° 61 (55/2007)

Autoridad: SOHMA

*DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
BUOYAGE NEWS - CORRECTION CHART N° 60 AND 61*

- 1) *Insert graphic in Nautical Chart N° 60, of Section IV, page 19, in the position indicated in that.*
- 2) *Insert graphic in Nautical Chart N° 61 of Section IV, page 19, in the position indicated in that.*

*Affected Publications (last correction): -Chart N° 60 (30/2008)
-Chart N° 61 (55/2007)*

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RÍO URUGUAY**

- *75/2008 RIACHO DEL VIZCAÍNO
CORRECCIÓN A CARTAS NÁUTICAS N° 704 Y 705
En posición: Lat. 33°21.85' S Long. 058°21.10' W, eliminar símbolo: 
y leyenda: Puente Flotante Barco Antiguo
- Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 704 (*83/2007)
-Carta N° 705 (47/2007)
- Autoridad: SOHMA
- RIACHO DEL VIZCAÍNO
CORRECTION CHARTS N° 704 AND 705
Sit. Lat. 33°21.85' S Long. 058°21.10' W
In the position indicated, delete symbol:  and references: Puente Flotante Barco Antiguo*
- Affected Publications (last correction): - Carta N° 704 (*83/2007)
- Carta N° 705 (47/2007)*
- *76/2008 DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
CORRECCIÓN A CARTA NÁUTICA N° 701
De acuerdo a nueva información batimétrica recibida por este servicio, se hace necesario actualizar meramente esta Carta Náutica, así como también su Plano "A", de acuerdo al siguiente detalle:
- 1) Insertar sobre Plano "A" existente, nuevo Plano "A" de Sección IV, página 21.
 - 2) Insertar gráfico de Sección IV, página 23, en la posición que se especifica en el mismo.
- Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 701 (*69/2008)
- Autoridad: SOHMA
- DÁRSENA HIGUERITAS - MUELLE ONTUR
CORRECTION CHART N° 701
1) Insert on the Plan "A", new Plan "A" Section IV, page 21.
2) Insert graphic of Section IV, page 23, in the position indicated in that.*
- Affected Publications (last correction): -Chart N° 701 (*69/2008)*

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**RÍO DE LA PLATA**

*77/2008(T) PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
 Se recomienda navegar con precaución en la zona, delimitada por una línea imaginaria que une la Boya Par Km.3.0 (Lateral Estribor) de Canal de Acceso al Puerto de Montevideo, con la Boya N° 1 "Emisario Punta Brava" (Cardinal Sur) y la línea de costa, hasta la Baliza Escollera Sarandí.
 Por hundimiento de 10 vehículos y 5 contenedores pertenecientes a la Barcaza "250-9" el 14 de Diciembre de 2007.

Cartas afectadas: -N° 40 y 41

APPROACHES TO CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Navigate with caution in this zone establishing an imaginary line joining the Pair Buoy Km.3.0 (red) starboard of Harbour Reach Montevideo Port, with the Buoy N° 1 "Emisario Punta Brava" (yellow-black), and the coast line, to the Beacon "Escollera Sarandí", for sinking of 10 vehicles and 5 containers belonged to Barcaza "250-9", from 14th December 2007.

Affected Charts N° 40 and 41

*78/2008(T) PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
 CAÍDA DE CONTENEDORES
 B/PA "Polargo I Barcaza Denise", reportó la caída de contenedores, a 6 millas de la costa y 2 millas al Oeste del Canal de Acceso Puerto de Montevideo. Se recomienda navegar con precaución en la zona, debido a que 4 continúan desaparecidos desde el 04 de Enero de 2008.
 Cartas afectadas: -N° 40 y 41

*APPROACHES TO CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO**FALL OF CONTAINERS*

Containers fallen 6 miles from the coast and 2 miles to the West of the Harbour Reach Montevideo Port. Four (4) of these are disappeared, from 4th January 2008. Navigate with caution in this zone.

Affected Charts N° 40 and 41

*79/2008(T) ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO
 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO
 Sit. Lat. 34°54.36' S Long. 056°13.40' W
 Instalado en forma provisoria, nuevo servicio de boya "Antepuerto 2" (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, con las siguientes características:
 Casco y Torre: Color rojo
 Marca de Tope: Un cono rojo
 Alcance Nominal: 4.5 millas náuticas
 Ritmo: Luz 1.0 segundos Eclipse 3.0 segundos

Cartas afectadas: -N° 40 y 41

*ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO**NEW SERVICE*

New service of buoy "Antepuerto 2" (red light-flashing) starboard.

Hull and Tower: red

Top mark: a red cone

Nominal reach: 4.5 nautical miles

Rhythm: Light 1.0 seconds Eclipse 3.0 seconds

Affected Charts N° 40 and 41



AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**RÍO DE LA PLATA**

- *80/2008(T) CANAL SUR ISLA SOLA
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°18.57' W
Falta de su fondeadero, boyarín Par N° 10 (Lateral Babor), ciego.
Lista de Faros N° 791
- Carta afectada: -N° 61
- CANAL SUR ISLA SOLA
BUOYAGE NEWS
Missing from station, Biconical Buoy N° 10 (green) port, blind.
List of Lights N° 791*
- Affected Chart -N° 61*
- *81/2008(T) CANAL CAMACHO
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
Sit. Lat. 33°57.07' S Long. 058°22.63' W
Falta de su fondeadero, boya Par N° 20 (Lateral Babor) de luz verde a destellos, encontrándose varada en proximidades de Punta Gorda.
Lista de Faros N° 901
- Carta afectada: -N° 61
- CANAL CAMACHO
BUOYAGE NEWS
Missing from station, Buoy N° 20 (green light-flashing) port, agrounded in approaches to "Punta Gorda".
List of Lights N° 901*
- Affected Chart -N° 61*
- *82/2008(T) ACCESO RÍO SANTALUCÍA
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.58' W
Falta de su fondeadero, boya Ciega N° 4 (Lateral Babor).
Lista de Faros N° 457
- Carta afectada: -N° 40
- ACCESO RÍO SANTALUCÍA
BUOYAGE NEWS
Missing from station, Buoy blind N°4 (green) port.
List of Lights N° 457*
- Affected Chart -N° 40*

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**RÍO DE LA PLATA**

*83/2008(T) CANAL CAMACHO
 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 Sit. Lat. 33°58.62' S Long. 058°20.08' W
 Fuera de posición, boya Par N° 10 (Lateral Babor) de luz verde a destellos, encontrándose varada sobre la costa, a la altura del balneario Zagarzazú.
 Lista de Faros N° 868

Carta afectada: -N° 61

*CANAL CAMACHO
 BUOYAGE NEWS*

Off station, Buoy N° 10 (green light-flashing) port, agrounded on the coast, in the nearness of "Zagarzazú".

List of Lights N° 868

Affected Chart -N° 61

*84/2008(T) PROXIMIDADES ISLA LÓPEZ DEL OESTE
 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 Sit. Lat. 34°26.67' S Long. 057°53.42' W
 Corrida 750 metros al NW, boya Norte "Isla López del Oeste (Lateral Babor) de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 640

Carta afectada: -N° 52

*APPROACHES TO ISLA LOPEZ DEL OESTE
 BUOYAGE NEWS*

Off station, North Buoy "Isla Lopez del Oeste" (green light-flashing) port.

List of Lights N° 640

Affected Chart -N° 52

*85/2008(T) CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO
 ZONAS DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE DE PRÁCTICOS ARGENTINOS
 Se establecen zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos de acuerdo al siguiente detalle:

1- Una zona de embarque y desembarque de practicos argentinos, para buques con calados igual o menor a 8,84 metros, ubicada dentro de un radio de 0,5 millas náuticas, con centro en el punto:
 Lat. 35°05.00' S Long. 056°05.00' W

2- Una zona de embarque y desembarque de practicos argentinos, para buques con calados mayores a 8,84 metros, ubicada dentro de un radio de 0,5 millas náuticas, con centro en el punto:
 Lat. 35°04.00' S Long. 056°00.00' W

Carta afectada: -N° 40

*CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO
 EMBARKING AND DISEMBARKING ZONES OF ARGENTINIAN PILOTS
 Embarking and disembarking zones of argentinian pilots:*

1- An embarking and disembarking zone for ships with draft equal or less than 8,84 meters, localized into a radius of 0,5 nautical miles with centre in the point: Lat. 35°05.00' S Long. 056°05.00' W

*2- An embarking and disembarking zone for ships with draft more than 8,84 meters, localized into a radius of 0,5 nautical miles with centre in the point:
 Lat. 35°04.00' S Long. 056°00.00' W*

Affected Chart -N° 40

PÁGINA EN BLANCO

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 8

Montevideo, 31 de Agosto de 2008.-

N° AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
RÍO DE LA PLATA			
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado.
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHÍA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYÚ Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTALOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRÉ Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*45/2008(T)	41		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
RÍO URUGUAY			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
RÍO ROSARIO			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRÍA Río Rosario.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
*72/2008(P)	31		<u>RÍO DE LA PLATA</u> BAHÍA DE MALDONADO ÁREAS DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

III

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Agosto de 2008.-

RÍO DE LA PLATA

875.08 PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°54.18' S

Long. 056°13.03' W

Retirada, en forma provisoria, baliza Dársena Fluvial Muelle Oeste, de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 355 G 0710

Anula Aviso N° 858.08

PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°54.18' S

Long. 056°13.03' W

Temporary taken out beacon Dársena Fluvial Muelle Oeste (red light-flashing).

List of Lights N° 355 G0710

Notice N° 858.08 canceled

888.08 PROXIMIDADES BANCO INGLÉS

Sit. Lat. 35°08.52' S

Long. 055°59.18' W

Apagada, boya Pesquero San Jorge (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 2548.1

Anula Aviso N° 769.08

APPROACHES TO BANCO INGLÉS

Unlit, Buoy Pesquero San Jorge (red-black, white light-flashing) isolated danger.

List of Lights N° 2548.1

Notice N° 769.08 canceled

905.08 PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU)

Sit. Lat. 34°47.32' S

Long. 056°42.22' W

En la posición indicada se encuentra hundida embarcación deportiva "Don Giovanni" con las siguientes características: eslora: 27.00 metros, manga: 6.50 metros, señalizado por boya de (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos, en posición Lat. 34°47.52' S Long. 056°42.22' W .

Anula Aviso N° 780.08

APPROACHES TO BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU)

Sit. Lat. 34°47.32' S

Long. 056°42.22' W

Sunken sporting vessel "Don Giovanni". Length: 27.00 meters, Beam: 6.50 meters, signaled by buoy (white light-flashing), isolated danger, in Lat. 34°47.52' S Long. 056°42.22' W.

Notice N° 780.08 canceled

III

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Agosto de 2008.-

RÍO DE LA PLATA

980.08 CANAL SUR ISLA SOLA

Faltan de su fondeadero, las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°18.68' W

Boya Par N° 9 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 785

2) Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°19.02' W

Boyarín N° 7 (Lateral Babor), ciego.

Lista de Faros N° 773

Anula Avisos N° 864.08 y 870.08

CANAL SUR ISLA SOLA

1) *Missing from station, Buoy N° 9 (green light-flashing) port.
List of Lights N° 785*

2) *Missing from station, biconical Buoy N° 7 (green) port, blind.
List of Lights N° 773*

Notices N° 864.08 and 870.08 canceled

981.08 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W

Días 01, 02, 03, 04, 05, 06 y 07 de Setiembre de 2008, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTA LOBOS - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W

*Surface shot exercises on September 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th and 7th 2008, from 06:30 to 21:00 local time.
Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.*

982.08 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°53.95' S Long. 056°17.03' W

Días 01, 02, 03, 04, 05 y 06 de Setiembre de 2008, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

PUNTA TIGRE - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°53.95' S Long. 056°17.03' W

*Surface shot exercises on Sep 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th 2008, from 07:00 to 19:00 local time.
Navigation not allowed 2 miles of radius with centre in the indicated point.*

RÍO URUGUAY

878.08 PASO ALMIRÓN CHICO

Se encuentra operando, Draga (UY) "D8" en horas diurnas, con 120 metros de cañería flotante, a la altura del Km.194.500. Al finalizar las tareas diarias, permanece fondeada en la zona, sobre veril rojo. No obstruye la navegación.

PASO ALMIRÓN CHICO

Dredge "D8" (UY) working in diurnal time, with 120 meters of floating pipe at Km.194.500. At the end of diurnal works it remains anchored in the zone. Navigation not obstructed.

III

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Agosto de 2008.-

RÍO URUGUAY

- 916.08 FRAY BENTOS
BALNEARIO LAS CAÑAS - PROXIMIDADES KM.87.5
Se dió vuelta campana, P/A (UY) "Don Pascual", a 150 metros de la costa, encontrándose desaparecido un tripulante. Por cualquier información o avistamiento, comunicarse con la autoridad marítima más próxima, o al MRCC Tel. 9168901//1701//9161389, INMARSAT "C" 497480210, Telex. 22557 ARMADA UY.

Anula Aviso N° 862.08

*FRAY BENTOS
BALNEARIO LAS CAÑAS-PROXIMIDADES KM.87.5
Capsize P/A (UY) "Don Pascual", 150 meters from the coast. One person disappeared. For any information or sighting communicate with the closest maritime authority or to MRCC Tel. 9168901//1701//9161389, INMARSAT "C" 497480210, Telex. 22557 ARMADA UY.*

Notice N° 862.08 canceled

- 972.08 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA
Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.33' W
Fuera de posición, boya Restinga Palmira (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose en Lat. 33°53.10' S Long. 058°25.35' W
Lista de Faros N° 1543

Anula Aviso N° 869.08

*APPROACHES TO PUERTO DE NUEVA PALMIRA
Off station Buoy Restinga Palmira (red light-flashing) starboard, being in Lat. 33°53.10' S Long. 058°25.35' W.
List of Lights N° 1543*

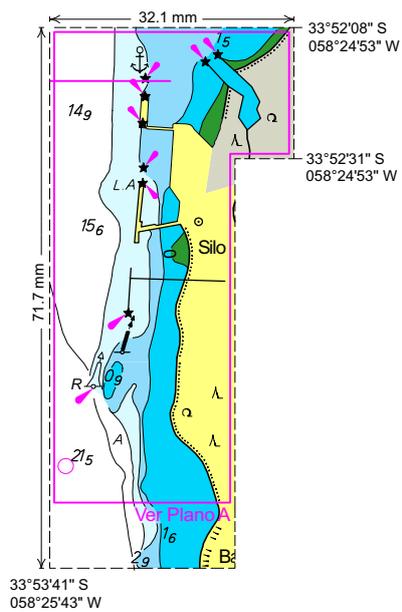
Notice N° 869.08 canceled

PÁGINA EN BLANCO

IV

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES

Corrección a Carta Náutica N° 701 (Ver Aviso N° *76/2008, 2))



INFORMACIÓN CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Las Cartas Náuticas Electrónicas son vendidas únicamente en el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología (SOHMA), con el fin de llevar un control de clientes, que permita remitir mensualmente las diferentes correcciones que surjan de los Folletos de Avisos a los Navegantes. La venta de estas Cartas Náuticas Electrónicas será por celda y las correcciones serán enviadas por correo electrónico al usuario, durante el término de 12 meses, a partir del mes que efectúa el retiro de la misma.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC) REALIZADAS POR SOHMA

UY400020.002 Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.002 Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003 Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000 Puerto de Punta del Este
UY50031B.000 Punta Ballena
UY500032.001 Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000 Puerto de Piriápolis
UY400040.004 Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000 Isla de Flores
UY50040B.001 Puerto del Buceo
UY500041.003 Puerto de Montevideo
UY500052.001 Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000 Arroyo Riachuelo
UY50052B.001 Puerto Comercial
UY50052C.002 Puerto Deportivo

CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE SETIEMBRE DE 2008

UY400020.002 Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.002 Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003 Bahía de Maldonado e Isla de Lobos

VI

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 02/IX/08 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9,75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9,75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10,20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10,10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11,0 m

Advertencias:**Zonas de Cruce**

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95, dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RÍO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	Beachway	Stand-by

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RÍO	Km.	SEÑALIZACIÓN	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RÍO DE LA PLATA			
Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovía.com

VI

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

1) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Se transcribe del Folleto N° 08 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval de la Armada Argentina con fecha 1° de Agosto de 2008, los siguientes RADIO AVISOS NÁUTICOS:

0303 RÍO URUGUAY

Fondeado boyarín bicónico NRN ciego sobre margen derecha altura Km.190,6 RU (torpedera Bouchardo) en 32-26.11 S 58-12.13 W.

Fondeado boyarín bicónico negro rojo negro ciego sobre margen derecha altura Km.195,6 RU (Draga Litoral) en 32-22.80 S 58-11.31 W.

0304

Apagadas: Boyas verdes Km: 3,6-21,14-25,6-53,6-73,7-75,2-80-84,8-87,2-88,4-89,5-94,3-104,2-106,8-108,9-178,4-191,1.

Boyas rojas Km: 19,1-36,5-49,1-51,4-58,7-60,8-78,0-78,8-83,2-139,4-207.

Boyas blancas Km: 76-77,6-193,2-196,4.

Boya negra roja negra Km: 58,4-77,6.

Apagada y averiada: Boya bifurcación Km: 183,5.

Averiadadas: Boyas rojas ciegas Km: 232,2-235-251,7.

Boya blanca ciega Km: 242,7.

Boya roja Km: 83,2-139,4.

Boya verde Km.: 84,8.

Alteradas características: Boyas rojas luminosas Km: 21,4-36,5-64,6.

Boyas verdes luminosas Km: 25,6-34,3-41,3-49,8-60,8.

Garreadas: Boya verde Km.8,6 fuera del canal sobre margen derecha

Boya verde Km.55,6 (varada altura Km.60 sobre costa uruguaya)

Desplazadas por DNVN (RA): boya roja Km. 183,3 para mejorar navegación 80 metros hacia el Este.

Desplazadas por DNVN (RA): boya verde Km. 170,6 para mejorar navegación 60 metros hacia el Oeste.

Faltan: Boya verde luminosa Km: 43,3-61,3-8,6.

Boyas rojas luminosas Km: 164,1-202,5.

Boyas negras ciegas Km: 212,2-214-216,4-220-224,6-226,1-227,5-243,1-252,6-253-253,5-254,1-259,1-261,3-262,1-262,5-263,2-263,9-273-280,1-291,9.

Boyas verde ciegas Km: 187(fondeado provisoriamente boyarín)-221-223-290,5-292-301,6.

Boyas rojas ciegas Km: 24,6-226,1-227,5-236,4-238,7-239,4-240,4-252,6-274,9-287,5-288-289,1-289,7-290,5.

Boyarines rojos Km: 241,3-305,2-305,9-306,4-320,6-323,9-324,3-324,6-325,4.

Boyarines negros Km: 286-288,6-303,6-304,9-305,1-306,1-307,1-319,2-324,9-325,7-325,9.

Boyarín verde Km: 305,3.

Boya negra roja negra luminosas "Chata Capri I"-4,4.

Puente General San Martín.

Apagadas: Baliza verde indicadora eje del canal entre pilas 11 y 12.

Baliza roja de pila 10 y 11.

Riacho Gualeguaychú.

Falta: Boya negra ciega Km: 5,1.

Garreada: Boya negra ciega Km: 19,5 (300 m aguas abajo).

Puerto Concordia.

Faltan: Baliza roja y baliza blanca luminosas.

VI

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento, (al 27 de Agosto de 2008) de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este servicio desde el Km.0 hasta Km.209,8 en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, y la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para la CARU.

RÍO URUGUAY

Apagadas: Boyas verdes Km: 75,2-106,8-108,9-153,0.

Boyas rojas Km: 21,4-49,1.

Boya negra roja negra Km: 58,4-77,6.

Boya roja verde roja Km: 106,4.

Corrida: Boya verde roja verde Km.: 187,1 (Desplazada provisoriamente 150 metros al SW de su posición, para mejorar Determinante del Paso).

Faltan: Boyas negra roja negra Km: 4,4-37,6.

*Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R. O. U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RÍO URUGUAY***

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETÍN FLUVIAL N° 29/2008 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 16 de Julio de 2008, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Marquez Inferior	35,7	60 m	5,80 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Bonfiglio	148,9	60 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176,8	60 m	4,90 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Pepeaji Superior	244,300	60 m	1,10 m

VII

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HÁSTA Km. 9,300 DEL RÍO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

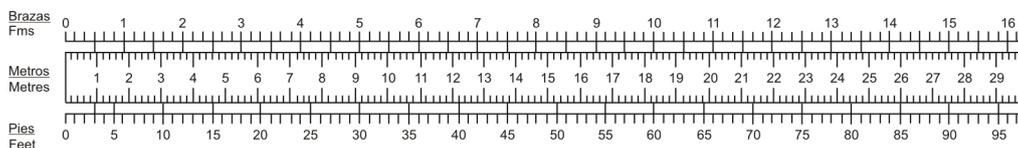
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+5982) 3099220
Teles: (+5982) 309 3775 / 309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

SIN NOVEDAD

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982) 3093861 / 3093775 Fax: (+5982) 3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES**

MONTEVIDEO:

Tel.: (+5982) 9163386 Fax: (+5982) 9156802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GÓMEZ 1445, ESC. 605

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Tel: 0479 6424

Cel.: 099879000

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982) 9246025 Fax: (+5982) 9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUÍ

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO



.....
Firma del Observador

PEGAR AQUÍ

URGENTE

CONTIENE INFORMACIÓN REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACIÓN

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y
METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+5982) 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy